



大会  
安全理事会

Distr.: General  
23 February 2005  
Chinese  
Original: English

大会

安全理事会

第五十九届会议

第六十年

议程项目 52、53 和 54

大会工作的振兴

安全理事会席位公平分配和成员数目

增加问题及有关事项

加强联合国系统

2005 年 2 月 22 日阿拉伯利比亚民众国常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信

谨随函附上九月大革命领导人穆阿迈尔·卡扎菲上校就联合国改革问题提出的意见（见附件），并请将本函及其附件作为大会和安全理事会文件分发。

临时代办

艾哈迈德·奥恩（签名）



[原件：阿拉伯文]

## 2005年2月22日阿拉伯利比亚民众国常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信的附件

### 九月大革命领导人穆阿迈尔·卡扎菲上校关于联合国改革问题的提议

当前，全球关于改革和民主的争论很多。人们怀着改革和民主的理想，只有独裁者和反动派才将其拒之门外。独裁者拒绝民主，反动派拒绝改革。然而，如果有人打着这些理想的旗号去进行别有用心地宣传鼓动，或在运用时不能一视同仁，换句话说，若有人以此为借口去实现改革和民主之外的其他目的，那么这些理想就不能为所有人接受。

确实，如果我们真心实意要在全球推行改革和民主，那我们就必须首先改革世界上的最高组织，并在其中建立民主。这里所说的最高组织就是联合国，其大会相当于世界议会。如果我们不能对大会进行改革并使其民主化，那么就不能说服全世界任何国家对其本国议会和政府进行改革并使其民主化。问题是：我们如何改革联合国大会（世界议会）并使其民主化？答案很明显，就是要赋予这一机关与任何传统民主国家国会（议会）相同的权力，使其成为一个立法机构，使安全理事会成为执行机构，并使国际法院成为司法权力机构。

实际上，若要大刀阔斧且严肃认真地进行改革，就必须将安全理事会的权力转交给大会，使大会而不是安理会的决议具有约束力。原因是，大会是全球的圣殿和论坛，所有会员国，无论大小，在大会的代表地位都是平等的，这与安全理事会目前的情形不同。然而，如果不进行改革，大会的会员国并没有任何真正的权威。而没有真正的权威，这种“平等”又有何用？实际上，如果大会本身只是一个“装饰性”的机关，那它又有什么价值可言？

如果联合国大会仅仅是一个清谈馆，那么它同伦敦的海德公园又有何异？它倒很象先伊斯兰教时期麦加一个叫 Suq Ukath (Ukath 集市) 的论坛，在这个论坛上，阿拉伯诗人们聚在一起，朗诵他们的赞美或诽谤诗。

因此，必须将安全理事会转变为一个执行工具，来贯彻大会通过的决议。否则就应废除大会，以节省东道国和会员国的全部有关费用和开支。安全理事会将得到保留，并充分扩大。它新增的权力和成员将受审查，而国际法院的裁决必须得到遵守。如果有谁反对对联合国进行如此大刀阔斧的改革，那么他们批评某某国家议会没有真正的立法权，或者声称某某国家政府不执行其议会的决定或法院的判决，就不再有任何可信度。如果有人一方面批评其他国家并要求其他国家进行改革和民主化，另一方面却拒绝接受将大会改为真正的立法机构并使安理会成为大会执行工具的要求，而且拒绝尊重国际司法机构的裁决，那么他们对非民主国家的批评就是无效的，也是不符合逻辑的。

大会实际上由所有联合起来维护和平的国家构成，但它已失去意义。事实上，大会在《宪章》中就遭到严重边缘化，被当作一个需要别人恩典，低人一等的机关。实际上，《宪章》的许多条款似乎都不太重视大会各会员国的作用，因为如果没有安理会的核准、授权或建议，大会就不能真正执行任何措施。安理会具有独裁性质，而大会具有民主性质，这一点尽人皆知。安理会是一个由少数成员组成的机构，类似于独裁的军事委员会或紧急状态委员会，完全无资格奢谈民主或平等。

据此可以得出结论，在世界最高级的组织——联合国当中，实际存在一种极其明目张胆的独裁形式。如果我们不认识到在我们的最高组织中存在这样的事实，那么奢谈任何级别上的民主与改革，都没有多大意义。

另外，目前一些国家正在结成新的联盟，在这种情况下，增加安理会常任理事国，就有了自相矛盾之处。这些新联盟正在逐年演变成单一政治实体，与单一国家类似，或事实上就是单一国家。例如，欧洲联盟就正在逐渐演变为单一国家或国家联盟，但它却将在安理会中拥有多个席位。同样，非洲联盟的一个成员国有可能获得常任理事国席位，但同时，非盟又正在逐渐演变为单一政治实体。那么，这个席位属于整个非盟，还是仅仅属于终将融化于非盟的该国，还是应由非盟的各成员国轮流就任这一席位呢？而如果有多个非洲国家获得常任理事国席位，那么就会出现欧洲联盟遇到的那种矛盾情形，即同一政治实体将拥有多个席位。

我呼吁全世界所有领导人、知识分子、理论家和学者认真研究上述提议，不要因礼让与和解而卷入仓促的决定，丧失远见，无视长期前景及忘记这些决定的负面影响。

---